MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS

EGA Master
ART IN INNOVATION

HERRAMIENTA NEUMÁTICA
PNEUMATIC TOOLS

COD. 55835
COD. 55836

COD. 55837

COD. 55839

LLAVES DE IMPACTO
IMPACT WRENCHES

COD. 55838
COD. 55844

LLAVES DE CARRACA
RATCHET WRENCHES

COD. 55840
COD. 55841

ESPAÑOL 2
ENGLISH..... 8
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
TECHNICAL SPECIFICATIONS...14
GARANTIA/GUARANTEE.....25

CE

to the Management Quality

TÜVRheinland CERTIFICADO
Management System
ISO 9001:2008
ISO 14001:2004
www.tuv.com
ID 0910098046

ESPAÑOL

CE

HERRAMIENTA NEUMÁTICA

	Lea atentamente éste manual de instrucciones antes de proceder a la instalación, operación o servicio del producto descrito. Por favor guarde este manual de instrucciones.
	Se recomienda el uso de protección para sus oídos.
	Se recomienda el uso de gafas de seguridad.
	Se recomienda el uso máscara protectora.
	No emplee oxigeno o gases reactivos puesto que esto podría causar una explosión. **No sobrepase la presión de aire de 90 PSI/ 6.2 bar.**

LLAVE DE CARRACA/IMPACTO

La herramienta se encuentra conforme a la directiva siguiente, documentos nominativos y estándares relevantes: 2006/42/EC Directiva relativa a máquinas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- Antes de usar esta herramienta, todos los operarios tienen que estar cualificados para su uso y estar al tanto de las instrucciones de seguridad.
- No exceda la presión máxima de trabajo de 90 PSI/6.2 bar.
- Emplee un equipamiento de seguridad personal.
- Emplee aire comprimido en condiciones recomendables.
- Si la máquina presenta algún defecto de funcionamiento, retírelo de su uso inmediatamente y solicite un servicio de mantenimiento y reparación.
- Si se usa la máquina con un contrapeso o con un dispositivo de soporte asegúrese de que está fijado firmemente acoplado.
- Mantenga siempre las manos alejadas del accesorio de trabajo acoplado a la herramienta.
- La herramienta no está eléctricamente aislada. No usar nunca la herramienta si existe alguna posibilidad de que ésta entre en contacto con electricidad.
- Cuando este empleando la máquina, adopte un apoyo o una posición firme y amarre firmemente la herramienta para ser capaz de contrarrestar cualquier fuerza o reacción que podría ser generada mientras emplee la herramienta.
- Emplee solo las partes de repuesto correctas. No improvise ni haga reparaciones temporales.
- No bloquee con una cinta o con cuerda la válvula de apertura y cierre cuando esté en la posición de funcionamiento. El gatillo/palanca etc, siempre deben poder volver a su posición de apagado cuando se suelten.
- Siempre corte el suministro de aire de la herramienta y accione el gatillo/palanca etc, para expulsar el aire de la manguera de alimentación antes de instalar, ajustar, o cambiar el accesorio de trabajo
- Revise la manguera y los accesorios regularmente para ver si están desgastados. Reemplácelo si fuera necesario. No tire de la herramienta mediante la manguera y asegúrese de que sus manos están ajeadas del control de parada/puesta en marcha cuando este llevando la herramienta con el suministro de aire conectado.
- Tenga cuidado de no engancharse con ropa, corbatas, pelo, trapos, etc. con las partes móviles de la herramienta. Esto podría causar que su cuerpo fuese arrastrado hacia la máquina y puede ser peligroso.
- No instale la herramienta a menos que se incorpore en el suministro de aire una válvula de parada/puesta en marcha accesible y que opere de manera simple.
- Tenga cuidado de que el aire de escape de la máquina no cause ningún problema o golpe a otra persona.
- No deje nunca la herramienta a menos que el accesorio de trabajo haya parado de moverse.
- Asegúrese siempre de que el selector de reversibilidad está en la posición seleccionada antes de accionar la herramienta.
- No emplee llaves de vaso excesivamente desgastadas en el cuadrado conductor.
- Revise periódicamente el cuadrado de la llave de impacto.
- Asegúrese de que la llave de vaso o extensión está firmemente fijada a la herramienta.
- Cuando este aflojando los tornillos, asegúrese primero de que hay distancia de seguridad detrás de la herramienta para evitar que la mano se quede atrapada. La herramienta se desplazará de la junta roscada cuando la tuerca o el tornillo se esté aflojando y se acercará a la rosca durante el avance.
- Se espera que los usuarios adopten una práctica segura de la máquina, y observen cualquier requerimiento legal relevante cuando este instalando o utilizando la máquina.

USO APROPIADO DE LA MÁQUINA

- La herramienta está diseñada para ser empleada con el propósito de guiar, apretar y aflojar varillas roscadas, generalmente tornillos y tuercas cuando se encajan con un vaso conductor apropiado.
- Está permitido emplear extensiones, articulaciones universales y adaptadores de vasos entre cuadrado conductor de la llave de impacto y el cuadrado hembra de la llave de vaso.
- No emplee la herramienta para ningún otro propósito que no sea el especificado sin consultar con el fabricante.
- No use nunca la herramienta como un martillo para desplazar o enderezar tornillos roscados que estén torcidos.
- Nunca intente modificar la herramienta para otros usos.

Posición de trabajo

La herramienta debería emplearse como una herramienta de mano. Siempre es recomendable que la herramienta se emplee cuando este situada en suelo firme. Puede ser empleada en otras posiciones pero antes de cualquier uso, el operador debe colocarse en una posición segura empleando una posición y agarre firmes y ser totalmente consciente de que cuando este aflojando los tornillos, la herramienta puede moverse rápidamente lejos del remache sin terminar de desenroscar. Hay que dejar siempre un margen de seguridad para evitar la posibilidad de que cualquier mano/brazo/cuerpo quede atrapado durante este movimiento de retroceso.

POSICIONES DE AJUSTE EN SENTIDO DE APRIETE

CÓD.	ARTÍCULO	Par máximo de apriete	Posiciones de ajuste en sentido de apriete	Par máximo en la primera posición	Par máximo en la segunda posición	Par máximo en la tercera posición	Par máximo en la cuarta posición
55835	LLAVE DE IMPACTO 3/8″	610	3	182Nm	354 Nm	451 Nm	-
55836	LLAVE DE IMPACTO 1/2″	680	3	182 Nm	354 Nm	501 Nm	-
55837	LLAVE DE IMPACTO 3/4″	1695	4	812 Nm	1110 Nm	1465 Nm	1561 Nm
55838 55844	LLAVE DE IMPACTO 1″	3900	3	2918 Nm	3295 Nm	3362 Nm	-
55839	LLAVE DE CARRACA NEUMATICA 1/4″	30	-	-	-	-	-
55840	LLAVE DE CARRACA NEUMATICA 3/8″	68	-	-	-	-	-
55841	LLAVE DE CARRACA NEUMATICA 1/2″	68	-	-	-	-	-

Las llaves de impacto no son herramientas de apriete controlado. Los pares alcanzados dependen de muchos aspectos por lo que son aproximados.

OPERACIÓN INICIAL

Primero, asegúrese de que la herramienta está ajustada al vaso o accesorio requerido para llevar a cabo la operación. Asegúrese de que la pestaña de cambio de sentido de reversibilidad está en la posición correcta para apretar o aflojar el tornillo. Cuando la herramienta se detiene, el mango de la herramienta se pude usar como la palanca de carraca para dar el apriete requerido a la unión. Se pude aflojar la unión invirtiendo el sentido de la pestaña.

SUMINISTRO DE AIRE

Se debe emplear un aire limpio y lubricado con una presión de 90 PSI con el gatillo totalmente pulsado.

Emplee una manguera de tamaño y longitud apropiados. Es recomendable que la herramienta esté conectada al suministro de aire como se muestra en la figura A. No conecte la herramienta al sistema de aire sin incorporar una válvula de acoplamiento. Para mantener el suministro limpio y el aire lubricado a la presión correcta de la máquina, se recomienda emplear un filtro-regulador-lubricante en línea (FRL), como se muestre en la figura A. Para obtener más detalles del FRL solicite la información a su proveedor. En caso de no emplear dicho equipo, la herramienta debería lubricarse cortando el suministro de aire, eliminando la presión de la línea presionando el gatillo. A continuación desconecte la línea de aire e introduzca en la entrada del reductor un poco (5 ml) de un aceite lubricante de motor neumático adecuado, preferiblemente incorporando un inhibidor de oxido. Vuelva a conectar la herramienta al suministro de aire y accione lentamente la herramienta durante unos segundos para permitir la circulación de aceite. Si la herramienta se usa de manera frecuente, o empieza a perder potencia e ir más lenta, lubríquela diariamente.

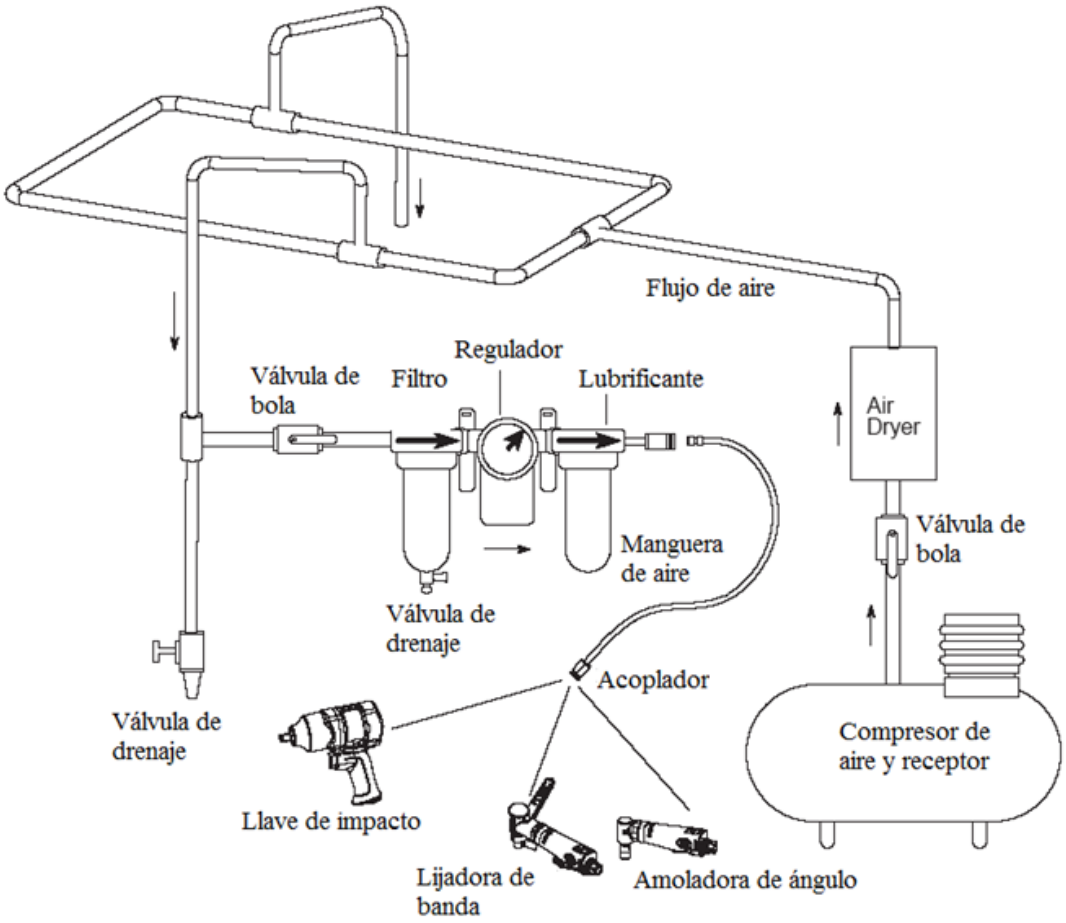
REGLAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTA DE AIRE

1) Inspeccione la manguera de aire para ver posibles grietas u otros problemas. Reemplace la manguera si estuviera gastada.

2) Nunca apunte a otra persona con una manguera de aire.

3) Desconecte la herramienta cuando no esté usándola, o antes de llevar a cabo el servicio o cambiar los accesorios.

4) Emplee mangueras y accesorios apropiados. No use nunca acoplamientos de cambio rápido acoplados a la herramienta. En lugar de eso, coloque la manguera y el acoplamiento entre la herramienta y el suplemento de aire. La conexión recomendable se muestra en la figura A. Las herramientas neumáticas operan en un amplio rango de presiones de aire. Para una eficiencia máxima y una vida de la herramienta mayor, la presión del aire suministrada a estas herramientas no deberían exceder el índice en PSI en la herramienta cuando está operando. Empleando un índice de presión mayor podría acelerar su desgaste y acortaría de manera drástica la vida útil de la herramienta. También una presión de aire alta no es recomendable . El diámetro interno de la manguera debería incrementarse para compensar mangueras inusuales de tamaño mayor (por encima de 25 pies). El diámetro mínimo de la manguera debería ser de 3/8″ I.D. y los accesorios deberían tener las mismas dimensiones interiores. Es recomendable el uso de lubricadores de líneas de aire y filtros de líneas de aire para prevenir agua en la línea que puede dañar la herramienta. Drene el tanque de aire a diario. Limpie la rejilla de la entrada del filtro de aire al menos semanalmente para retirar la suciedad acumulada o cualquier otra cosa que pudiera restringir el flujo de aire.



SERVICIO DE MANTENIMIENTO

Es extremadamente recomendable adoptar y dirigir un programa de servicio regular para todas las herramientas de potencia. Con un mantenimiento regular, se asegura un ciclo de vida mayor, una potencia óptima y se reducen los gastos de operación. Las reparaciones de las herramientas de aire tienen que llevarse a cabo por especialistas cualificados y por establecimientos de servicio autorizados. Por esta razón, insistimos que no es recomendable llevar a cabo reparaciones si se carece de los conocimientos necesarios. Vierta una cantidad abundante de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire. Si la herramienta continúa atascada, debe ser atendido por un centro de servicios autorizado. Si la operación no puede restablecerse, la herramienta debería ser revisada por el fabricante o por un centro de servicios autorizado.

GARANTÍA LIMITADA

Las herramientas neumáticas tienen garantía de un año desde su adquisición en caso de defectos de material y calidad.

La garantía no cubre los siguientes casos:

1) Partes que se desgastan normalmente como rodamientos, alabes del rotor, etc.
2) Consumibles como papeles de lija, filtros, etc.
3) Usos incorrectos, descuido en el mantenimiento de la máquina o la herramienta, modificación en la máquina.
4) Falta de lubricación o oxidación evidente, corrosión o suciedad
5) Herramientas/ máquinas usadas después de haber de estar en mal estado como empleando una carraca con una abrazadera desgastada.
6) Que los usuarios no obedezcan los requisitos de nuestro manual.

Emplee solo partes autorizadas. Cualquier daño o mala función causada por el uso de partes no autorizadas no será cubierto por la garantía.

ENGLISH

CE

PNEUMATIC TOOLS

	Read this instruction manual carefully before installing, operating or servicing the product described. Please save these instructions.
	Always wear safety ear protection.
	Always wear safety eye guard.
	Always wear safety mask.
	Do Not Use Oxygen or Reactive Gases as this may causes an explosion. Do Not Exceed Air Pressure of 90 PSI/ 6.2 bar.

IMPACT / RATCHET WRENCH

We declaire that our sole responsibility for supply/manufacture of this air operated tool, to which this document relates is in conformity of the following Directives, Nominative Documents and their relevant Standards: 2006/42/EC Machinery Directive.

SECURITY INSTRUCTIONS:

- Before using this tool, all operators must be fully trained in its use and be aware of these safety rules.
- Do not exceed the maximum working air pressure of 90 PSI/6.2 bar .
- Use personal safety equipment.
- Use only compressed air at the recommended conditions.
- If the tool appears to malfunction remove from use immediately and arrange for service and repair If the tool is used with a balancer or other support device ensure that it is securely fixed.
- Always keep hands away from the working attachment fitted to the tool.
- The tool is not electrically insulated. Never use the tool if there is any chance of it coming into contact with live electricity.
- When using the tool always adopt a firm footing and/ or position and grip the tool firmly to be able to counteract any forces or reaction forces that may be generated whilst using the tool.
- Use only correct spare parts. Do not improvise or make temporary repairs.
- Do not lock tape, wire, etc. the on/off valve in the run position. The trigger/lever etc. must always be free to return to the 'off' position when it is released.
- Always shut off the air supply to the tool, and depress the trigger/lever etc. to exhaust air from the feed hose before fitting, adjusting or removing the working attachment.
- Check hose and fittings regularly for wear. Replace if necessary. Do not carry the tool by its hose and always ensure the hand is well away from the on/ off control when carrying the tool with the air supply connected.
- Take care against entanglement of moving parts of the tool with clothing, ties, hair, cleaning rags, etc. This will cause the body to be drawn towards the tool and can be very dangerous.
- Do not install the tool unless an easily accessible and easily operable on/ off valve is incorporated in the air supply.
- Take care that the tool exhaust air does not cause a problem or blows on another person.
- Never lay a tool down unless the working attachment has stopped moving.
- Always ensure that the reverse button is in the selected position before starting the tool.
- Do not use sockets with excessive wear to the input and output drives.
- Periodically check the square drive on the impact wrench.
- Make sure the socket, extension is firmly fixed to the tool.
- When loosening fasteners first ensure that there is sufficient clearance behind the tool to avoid hand entrapment. The tool will move away from the threaded joint as the nut/bolt is loosened and rides up in the thread moving the tool with it.
- It is expected that users will adopt safe working practices and observe all relevant legal requirements when installing, using or maintaining the tool.

PROPER USE OF THE TOOL

- The tool is designed to be used only for the purpose of driving, tightening and loosening of threaded fasteners, usually nuts and bolts, when fitted with a suitable drive socket.
- It is allowed to use impact-rated extension bars, universal joints and socket adapters between the square output drive of the ratchet wrench and the female square drive of the socket.
- Do not use the tool for any other purpose than that specified without consulting the manufacturer or the manufacturer's authorized supplier as this may be dangerous.
- Never use the tool as a hammer to dislodge or straighten cross threaded fasteners.
- Never attempt to modify the tool for other uses.

POSICIPOSITIONS OF TIGHTENING TORQUE SETTING

CODE	ITEM	Max. torque (Nm)	Positions of tightening torque setting	Max. torque in the first position	Max. torque in the second position	Max. torque in the third position	Max. torque in the fourth position
55835	PNEUNATIC WRENCH 3/8″	610	3	182Nm	354 Nm	451 Nm	-
55836	PNEUNATIC WRENCH 1/2″	680	3	182 Nm	354 Nm	501 Nm	-
55837	PNEUNATIC WRENCH 3/4″	1695	4	812 Nm	1110 Nm	1465 Nm	1561 Nm
55838	PNEUNATIC WRENCH 1″	3900	3	2918 Nm	3295 Nm	3362 Nm	-
55839	PNEUNATIC RATCHET WRENCH 1/4″	30	-	-	-	-	-
55840	PNEUNATIC RATCHET WRENCH 3/8″	68	-	-	-	-	-
55841	PNEUNATIC RATCHET WRENCH 1/2″	68	-	-	-	-	-

Impact wrenches are not controlled tightening tools. The values obtained depend on so many aspects and that is why they are only approximate.

WORK STATIONS

The tool should only be used as a handheld hand operated tool. It is always recommended that the tool is used when standing on the solid floor. It can be used in other positions but before any such use, the operator must be in a secure position having a firm grip and footing and be fully aware that when loosening fasteners the tool can move quite quickly away from the fastener being undone. An allowance must always be made for this backward movement so as to avoid the possibility of any hand/arm/ body entrapment.

INITIAL OPERATION

Fit securely to the tool the socket or attachment required to perform the operation. Ensure that the reverse button situated on the opposite side to the square drive output shaft is in the correct position for tightening or loosening the fastener. The nut/ bolt can then run down the thread using the power drive of the tool. When the tool stops the handle of the tool can be used as a ratchet lever and operated to give the required tightness of the joint. For loosening a joint the tool can be used in the reverse sequence.

AIR SUPPLY

Use a clean lubricated air supply that will give a measured air pressure at the tool of 90 PSI with the trigger fully depressed.

Use recommended hose size and length. It is recommended that the tool is connected to the air supply as shown in figure A.

Do not connect the tool to the air line system without incorporating an easy to reach and operated shut off valve.

It is strongly recommended that an air filter, regulator, lubricator (FRL) is used as shown in figure A as this will supply clean,

lubricated air at the correct pressure to the tool. Details of such equipment can be obtained from your supplier. If such equipment is not

used then the tool should be lubricated by shutting off the air supply to the tool, depressurising the line by pressing the trigger on the tool.

Disconnect the air line and pour into the intake bushing a teaspoon (5 ml) of a suitable pneumatic motor lubricating oil preferably

incorporating a rust inhibitor. Reconnect tool to air supply and run tool slowly for a few seconds to allow air to circulate the oil.

If tool is used frequently lubricate on daily basis and if tool starts to slow or lose power.

SAFETY RULES FOR AIR TOOLS

1) Inspect the air hose for cracks or other problems. Replace the hose if worn.

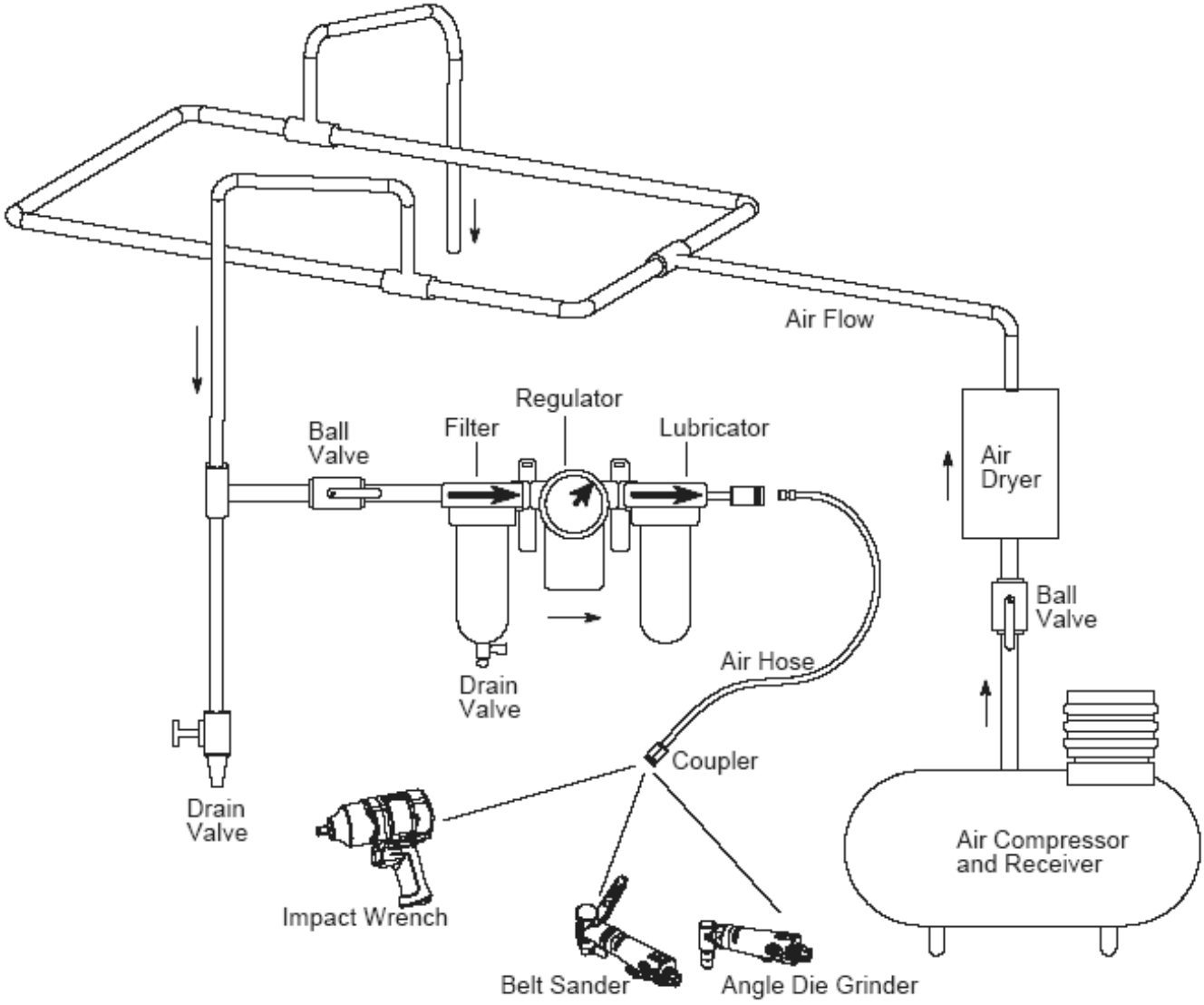
2) Never point an air hose at another person.

3) Disconnect the tool when not in use, or before performing service or changing accessories.

4) Use proper hoses and fittings. Never use quick-change couplings attached at the tool. Instead, add a hose and coupling between the tool and the air supply. The recommended hook-up is shown in figure A. Pneumatic tools operate on a wide range of air pressures. For maximum efficiency and

longer tool life, the pressure of the air supplied to these tools should not exceed the rated PSI at the tool when the tool is running.

Using a higher than rated pressure will cause faster wear and drastically shorten the tool's life. A higher air pressure can also cause an unsafe condition. The inside diameter of the hose should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should be 3/8″ I.D. and fittings should have the same inside dimensions. The use of air line lubricators and air line filters is recommended to prevent water in the line that can damage the tool. Drain the air tank daily. Clean the air inlet filter screen on at least a weekly schedule to remove accumulated dirt or other matter that can restrict air flow.



SERVICE AND MAINTENANCE

It is strongly recommended that a regular service programme for all air powered tooling be adopted and managed, as requlary maintained air tools ensure a long life cycle, optimal power and reduced operating expenses. Repairs of air tools should be carried out by trained specialists and authorized service dealers. For this reason, we strictly advise against attempting to repair without this support. Pour a liberal amount of air tool oil in air inlet. If tool remains jammed, it should be serviced by an authorized service Center. If operation cannot be restored, tool should be checked by the fabricant or an authorized service center.

LIMITED WARRANTY

Air Tool Products (“the Products”) of the fabricant are warranted to be free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase.

The warranty shall not apply to the following cases:

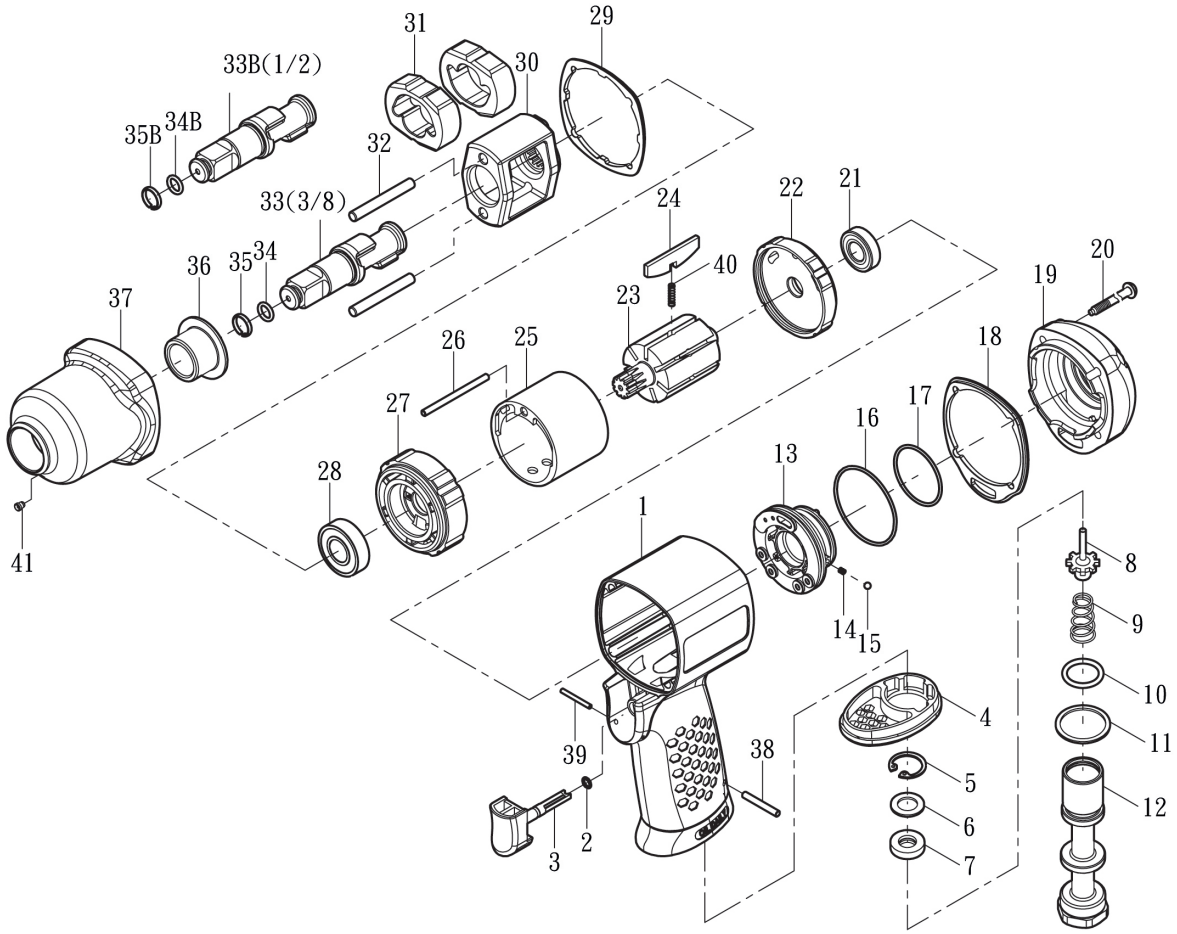
1) Normally wearable parts such as bearings, rotor blades, etc.
2) Consumables such as sanding pads, filters, etc.
3) Misuse, neglect in maintaining tool / machine or tool / machine modification.
4) Lack of lubrication or evidence of rust, dirt or corrosion.
5) Tools / Machines being used after they are badly worn such as using ratchet with worn yoke.
6) The users do not comply with our manual. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty.

COD. 55835 / COD. 55836 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Cod. 55835	Cod. 55836
Max. Par / Max. torque	610 Nm / 450 ft-lb	680 Nm / 500 ft-lb
Max. Par ajuste / Max. Tightening torque		
Par recomendado / Recommended torque		
Perdida max. de par / Max. Loosening torque		
Consumo medio de aire / Air consumption	120 l/min	
Entrada de aire / Air inlet	1/4"	
Nivel de presión sonoro / Noise pressure level	89,5 dbA	
Nivel de potencia sonora / Noise power level	100,5 dbA	
Vibración / Vibration	5,43 m/s²	5,2 m/s²
Presión de trabajo / Working pressure	6,3 bar / 90 PSI	
Ø int (mm)	3/8"	
Estructura de composite / Composite housing	●	
Mecanismo de golpeo doble martillos / Twin hammer mechanism	●	
Salida del aire por el mango / handle air exhaust	●	
2 Posiciones de ajuste en sentido de apriete / 2 Tightening torque settings	●	
Modelo ultraligero / Light weight model	●	

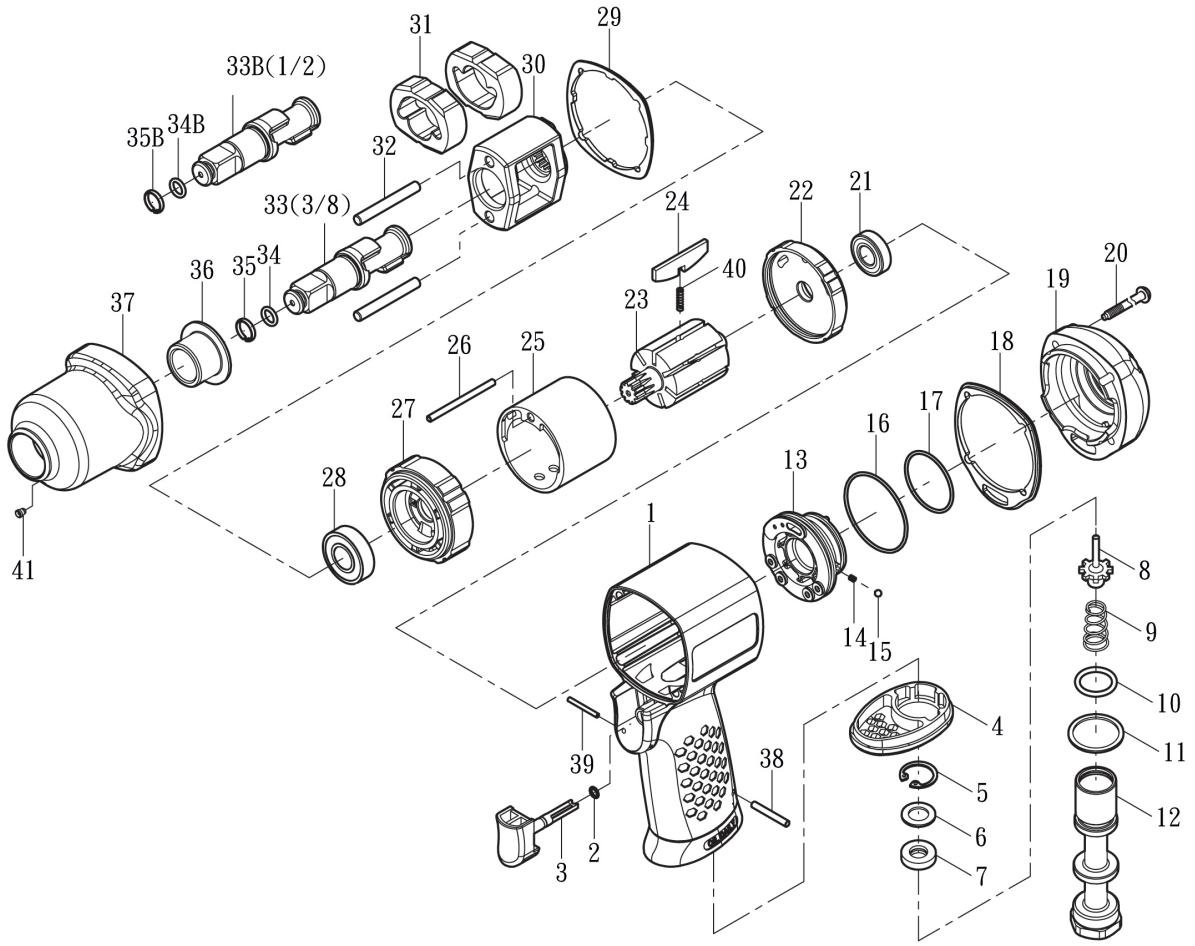
COD	■	R.P.M	Nm/ ft-lb	L	Kg.
55835	3/8"	11000	610 Nm /450 ft-lb	160 mm	1,3
55836	1/2"		680 Nm /500 ft-lb		

COD. 55835 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
01	Housing	1	17	O-Ring	1	33	Anvil (3/8")	1
02	O-Ring	1	18	Packing	1	33B	Anvil (1/2")	1
03	Trigger	1	19	Cover	1	34	O-Ring for 3/8" Anvil	1
04	Exhaust Deflector	1	20	Screw	4	34B	O-Ring for 1/2" Anvil	1
05	Retaining Ring	1	21	Ball Bearing	1	35	Anvil Collar for 3/8" Anvil	1
06	Washer	1	22	Rear Plate	1	35B	Anvil Collar for 1/2" Anvil	1
07	Oil Seal	1	23	Rotor	1	36	Bushing	1
08	Pin Valve Rod	1	24	Blade	7	37	Front Casing	1
09	Cone Spring	1	25	Cylinder	1	38	Spring Pin	1
10	O-Ring	1	26	Spring Pin	1	39	Spring Pin	1
11	Washer	1	27	Front Plate	1	40	Spring	7
12	Air Inlet	1	28	Ball Bearing	1	41	Oil Drop	1
13	Reverse Lever	1	29	Packing	1			
14	Spring	1	30	Hammer Cage	1			
15	Steel Ball	1	31	Hammer	2			
16	O-Ring	1	32	Hammer Pin	2			

COD. 55836 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



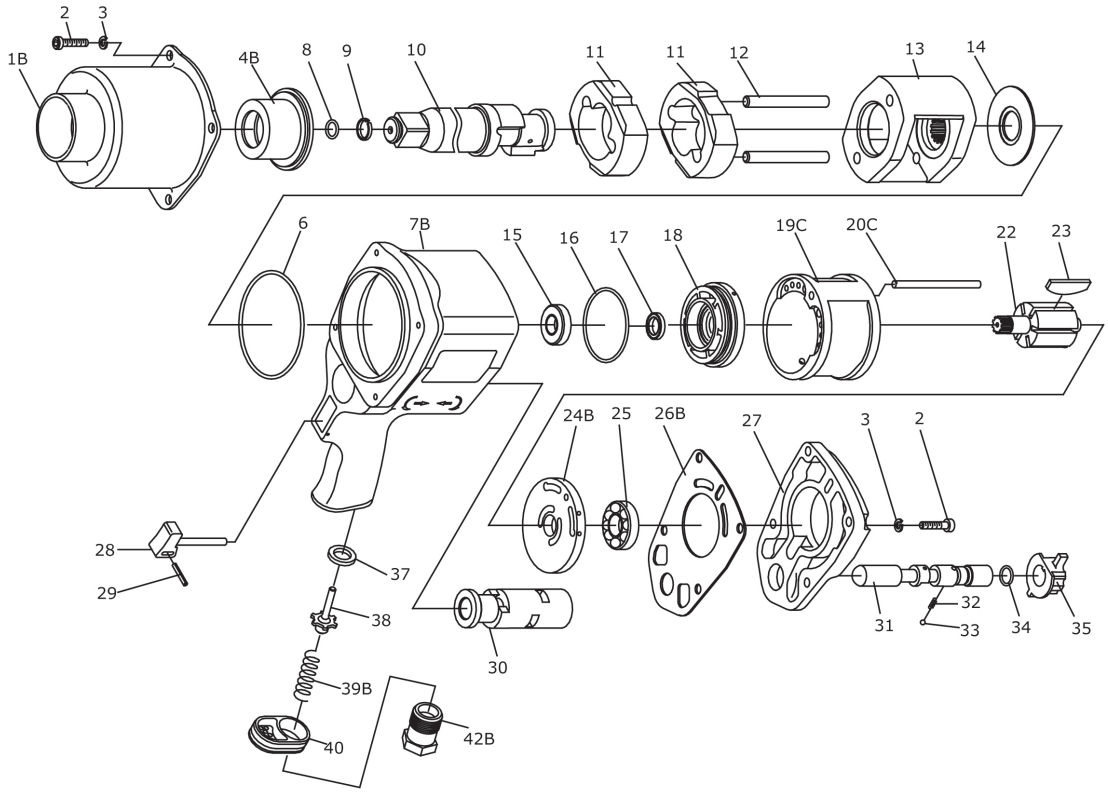
Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
01	Housing	1	17	O-Ring	1	33	Anvil (3/8")	1
02	O-Ring	1	18	Packing	1	33B	Anvil (1/2")	1
03	Trigger	1	19	Cover	1	34	O-Ring for 3/8" Anvil	1
04	Exhaust Deflector	1	20	Screw	4	34B	O-Ring for 1/2" Anvil	1
05	Retaining Ring	1	21	Ball Bearing	1	35	Anvil Collar for 3/8" Anvil	1
06	Washer	1	22	Rear Plate	1	35B	Anvil Collar for 1/2" Anvil	1
07	Oil Seal	1	23	Rotor	1	36	Bushing	1
08	Pin Valve Rod	1	24	Blade	7	37	Front Casing	1
09	Cone Spring	1	25	Cylinder	1	38	Spring Pin	1
10	O-Ring	1	26	Spring Pin	1	39	Spring Pin	1
11	Washer	1	27	Front Plate	1	40	Spring	7
12	Air Inlet	1	28	Ball Bearing	1	41	Oil Drop	1
13	Reverse Lever	1	29	Packing	1			
14	Spring	1	30	Hammer Cage	1			
15	Steel Ball	1	31	Hammer	2			
16	O-Ring	1	32	Hammer Pin	2			

COD. 55837 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. Par / Max. torque	1695 Nm / 1248 ft-lb
Max. Par ajuste / Max. Tightening torque	1560 Nm / 1150 ft-lb
Par recomendado / Recommended torque	270-1290 Nm / 200-950 ft-lb
Perdida max. de par / Max. Loosening torque	1628 Nm/ 1200 ft-lb
Consumo medio de aire / Air consumption	170 l/min
Entrada de aire / Air inlet	3/8"
Nivel de presión sonoro / Noise pressure level	90,8 dbA
Nivel de potencia sonora / Noise power level	101,8 dbA
Vibración / Vibration	5,3 m/s^2
Presión de trabajo / Working pressure	6,3 bar / 90 PSI
Ø int (mm)	3/8"
Mecanismo de golpeo doble martillos / Twin hammer mechanism	●
Salida del aire por el mango / Handle air exhaust	●
3 Posiciones de ajuste en sentido de apriete / 3 Tightening torque settings	●
Posición de retroceso / Reverse position	●

COD		R.P.M	Nm/ ft-lb	L	Kg.
55837	3/4"	4000	1695 Nm/1248 ft-lb	248 mm	5,8

COD. 55837 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



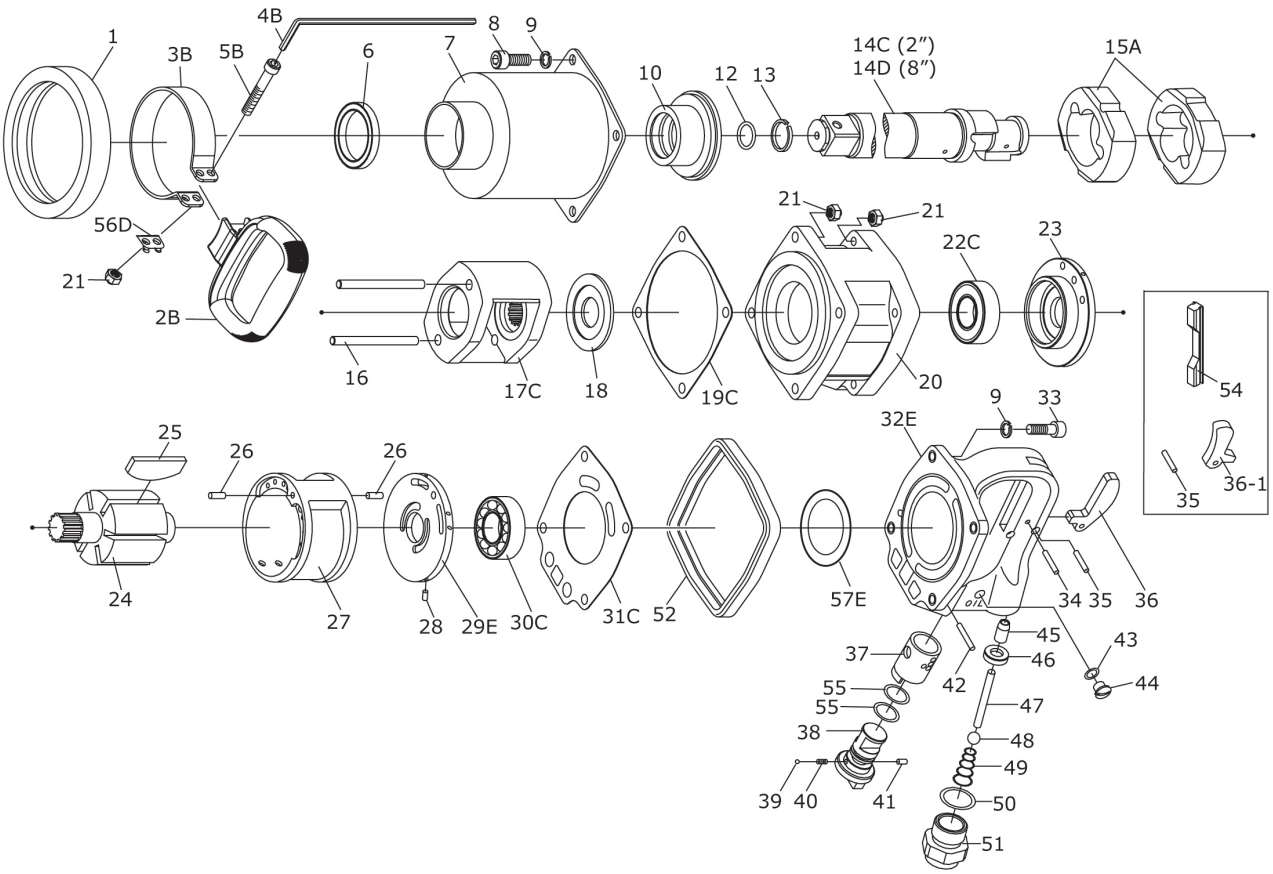
Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
1B	Hammer Case	1	15	Ball Bearing	1	29	Spring Pin	1
2	Cap Screw	8	16	O-Ring	1	30	Valve Sleeve	1
3	Spring Washer	8	17	Oil Seal	1	31	Reverse Valve	1
4B	Bushing	1	18	Front End Plate	1	32	Spring	
6	O-Ring	1	19C	Cylinder	1	33	Steel Ball	1
7B	Motor Housing	1	20C	Pin	1	34	O-Ring	1
8	O-Ring	1	22	Rotor	1	35	Regulator Lnob	1
9	Anvil Collar	1	23	Rotor Blade	6	37	Bushing	1
10	Anvil	1	24B	Rear End Plate	1	38	Valve stem	1
11	Hammer	2	25	Ball Bearing	1	39B	Spring	1
12	Hammer Pin	2	26B	Gasket	1	40	Exhaust Deflector	1
13	Hammer Cage	1	27	Rear Cover	1	42B	Air Inlet	1
14	Rear Washer	1	28	Trigger	1			

COD. 55838 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. Par / Max. torque	2500 Nm / 1800 ft-lb
Max. Par ajuste / Max. Tightening torque	2388 Nm / 1760 ft-lb
Par recomendado / Recommended torque	500-1500 Nm / 680-2035 ft-lb
Perdida max. de par / Max. Loosening torque	2440 Nm / 1800 ft-lb
Consumo medio de aire / Air consumption	182 l/min
Entrada de aire / Air inlet	1/2"
Nivel de presión sonoro / Noise pressure level	98 dbA
Nivel de potencia sonora / Noise power level	109 dbA
Vibración / Vibration	6,9 m/s^2
Presión de trabajo / Working pressure	6,3 bar / 90 PSI
Ø int (mm)	1/2"
Mecanismo de golpeo doble martillos / Twin hammer mechanism	●
3 Posiciones de ajuste en sentido de apriete / 3 Tightening torque settings	●
3 Posiciones de retroceso / 3 Reverse positions	●
Eje extendido 8" / 8" extended anvil	●

COD		R.P.M	Nm/ ft-lb	L	Kg.
55838	1"	4000	2500 Nm /1800 ft-lb	537 mm	10,6

COD. 55838 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



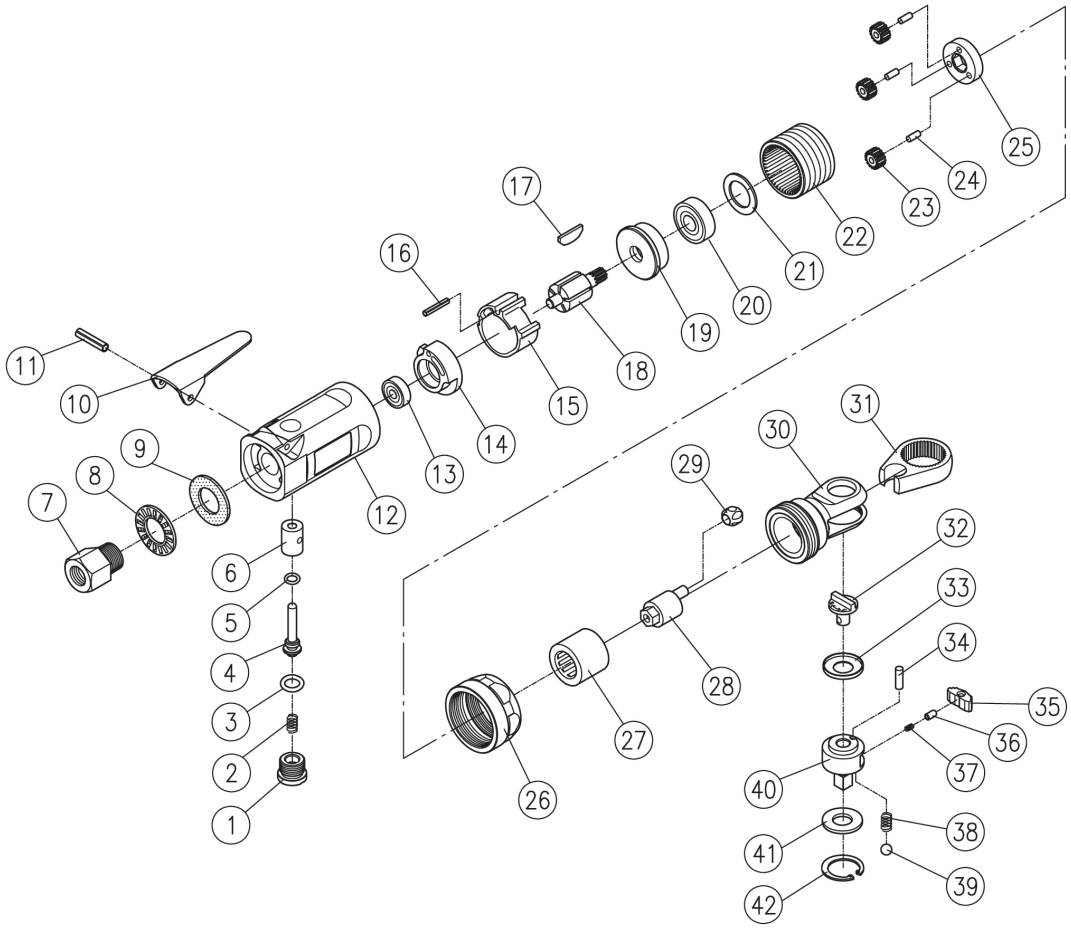
Index No	Description	Quantity	Index No	Description	Quantity	Index No	Description	Quantity
01	Front Rubber	1	20	Motor Housing	1	38	Reverse Valve	1
2B	Handle	1	21	Lock Nut	8	39	Steel Ball	1
3B	Clamper	1	22C	Ball Bearing	1	40	Spring	1
4B	Hex. Wrench	1	23	Front End Plate	1	41	Spring Pin	1
5B	Cap Screw	2	24	Rotor	1	42	Spring Pin	1
6	Oil Seal	1	25	Rotor Blade	6	43	O-Ring	1
7	Hammer case	1	26	Spring Pin	2	44	Oil Chamber Screw	1
8	Cap Screw	4	27	Cylinder	1	45	Valve Bushing	1
9	Spring washer	8	28	Spring Pin	1	46	Bushing	1
10	Bushing	1	29E	Rear End Plate	1	47	Valve Stem	1
12	O-Ring	1	30C	Ball Bearing	1	48	Steel ball	1
13	Anvil Collar	1	31C	Rear Gasket	1	49	Spring	1
14C	2" Anvil	1	32E	Handle Frame	1	50	O-Ring	1
14D	8" Anvil	1	33	Cap Screw	4	51	Air Inlet	1
15A	Hammer	2	34	Spring Pin	1	52	Housing Band	1
16	Hammer Pin	2	35	Pin	1	54	Rubber Protector	1
17C	Hammer Cage	1	36	Outer Trigger	1	55	O-Ring	2
18	Rear Washer	1	36-1	Inner Trigger	1	56D	Stopper	1
19C	Front Gasket	1	37	Reverse Valve Bushi	1	57E	Gasket	1

COD. 55839 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. Par / Max. torque	30 Nm / 22 ft-lb
Par recomendado / Recommended torque	
Perdida max. de par / Max. Loosening torque	
Consumo medio de aire / Air consumption	110 l/min
Entrada de aire / Air inlet	1/4"
Nivel de presión sonoro / Noise pressure level	85,5 dbA
Nivel de potencia sonora / Noise power level	96,5 dbA
Vibración / Vibration	7,33 m/s²
Presión de trabajo / Working pressure	6,3 bar / 90 PSI
Ø int (mm)	3/8"
Reversible / Reversible	●
Salida del aire por el mango / Handle air exhaust	●
Reducido tamaño para lugares de difícil acceso / Small size for inaccessible places	●

COD		R.P.M	Nm/ ft-lb	L	Kg.
55839	1/4"	300	30 Nm / 22 ft-lb	125 mm	0,47

COD. 55839 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



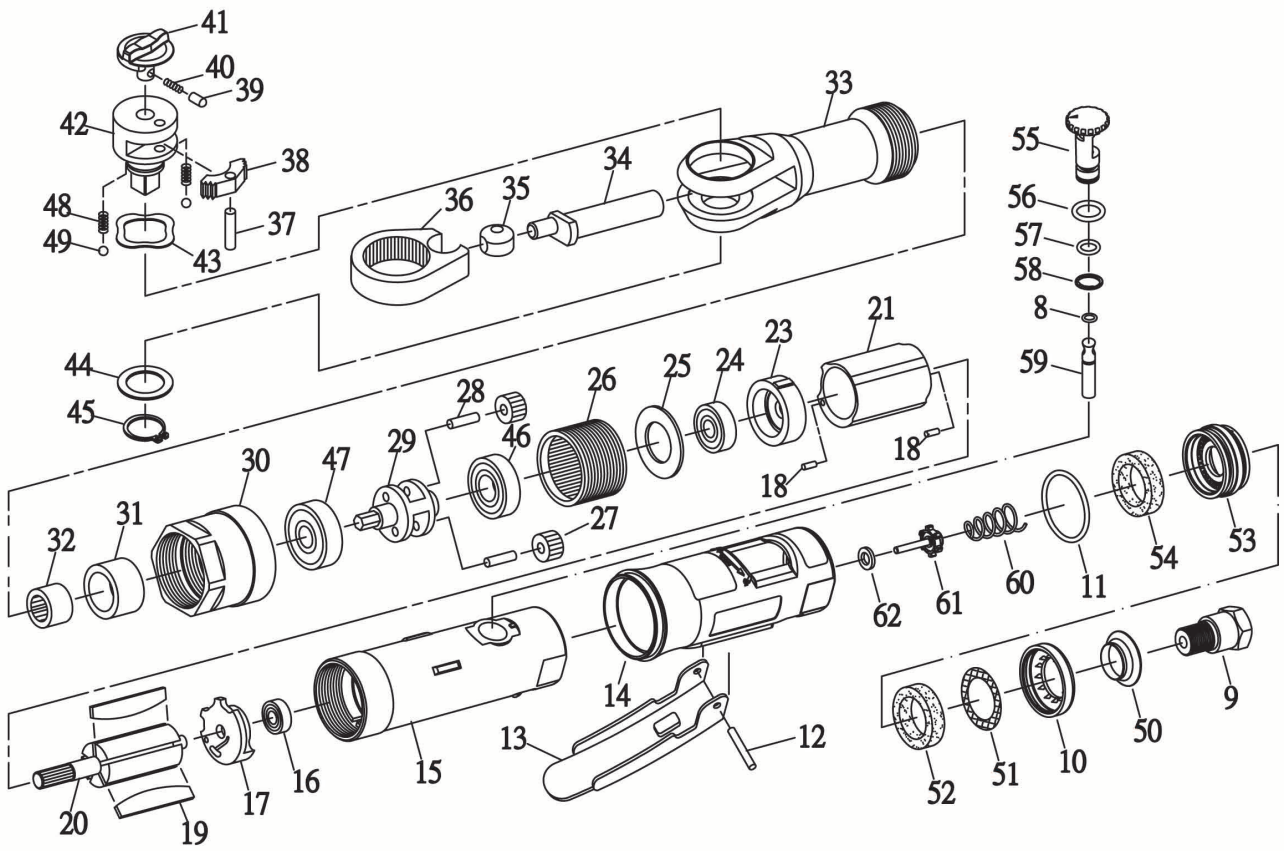
Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
01	Plug	1	15	Cylinder	1	29	Drive Bushing	2
02	Spring	1	16	Pin	1	30	Ratchet Housinç	1
03	O-Ring	1	17	Rotor Blade	5	31	Ratchet Yoke	1
04	Valve Stem	1	18	Rotor	1	32	Reverse Button	1
05	O-Ring	1	19	Front End Plate	1	33	Washer	1
06	Valve Bushing	1	20	Ball Bearing 608ZZ	1	34	Post	1
07	Air Inlet Bushing	1	21	Washer	1	35	Ratchet Pawl	1
08	Exhoust Deflector	1	22	Ring Gear	1	36	Spring Cap	1
09	Muffler	1	23	Gear	3	37	Spring	1
10	Throttle Lever	1	24	Gear Pin	3	38	Spring	2
11	Lever Pin	1	25	Gear Plate	1	39	Steel Ball	2
12	Motor Housing	1	26	Lock Nut	1	40	Ratchet Anvil	1
13	Ball Bearing 696ZZ	1	27	Needle Bearing	1	41	Washer	1
14	Rear End Plate	1	28	Crank Shaf	1	42	Retaining Ring	1

COD. 55840/ COD. 55841 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Cod. 55840	Cod. 55841
Max. Par / Max. torque	68 Nm / 50 ft-lb	
Par recomendado / Recommended torque		
Perdida max. de par / Max. Loosening torque		
Consumo medio de aire / Air consumption	80 l/min	
Entrada de aire / Air inlet	1/4"	
Nivel de presión sonoro / Noise pressure level	82,8 dbA	
Nivel de potencia sonora / Noise power level	93,8 dbA	
Vibración / Vibration /	2,62 m/s²	2,77 m/s²
Presión de trabajo / Working pressure	6,3 bar / 90 PSI	
Ø int (mm)	3/8"	
Reversible / Reversible	●	
Salida del aire por el mango / Handle air exhaust	●	
Mango de poliuretano / Polyurethane handle	●	

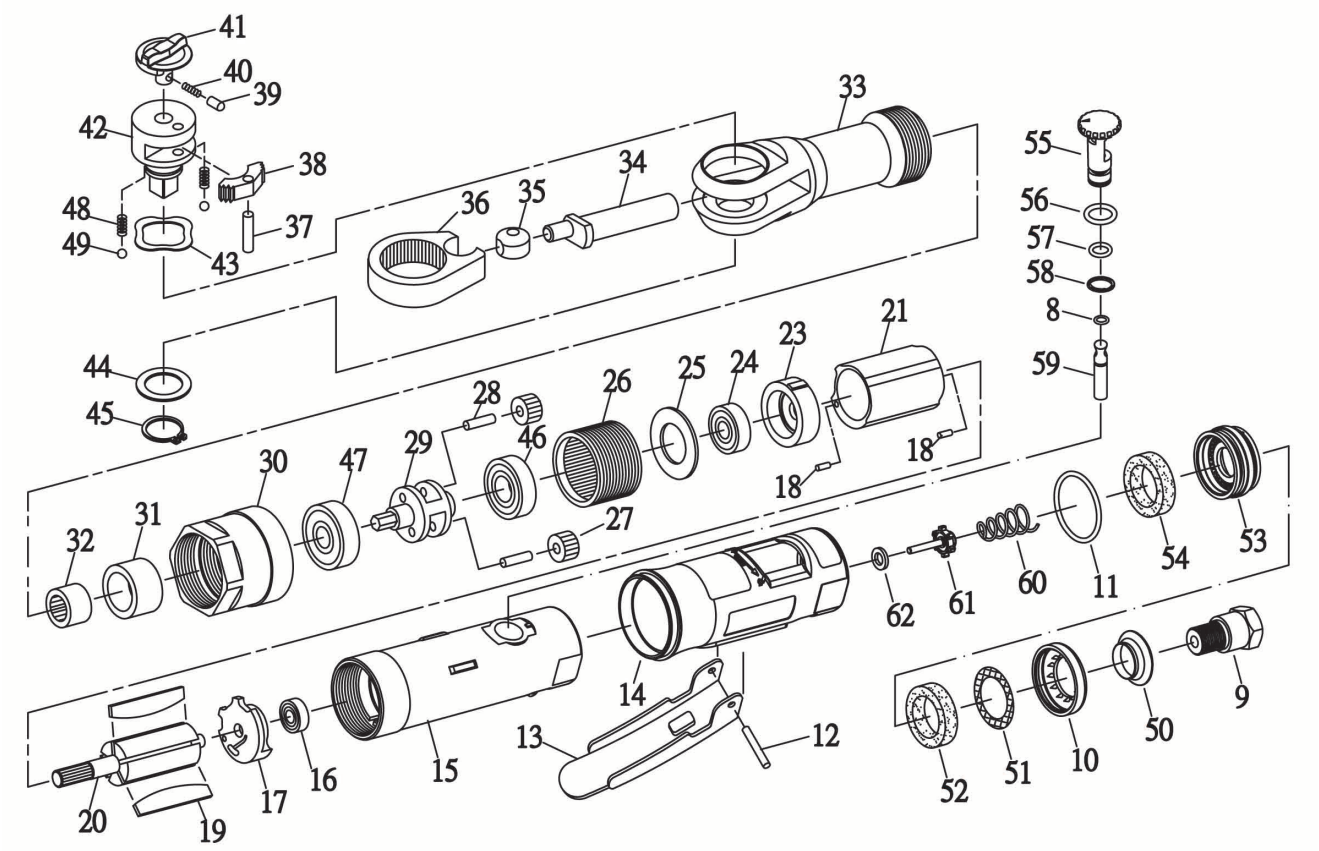
COD		R.P.M	Nm/ ft-lb	L	Kg.
55840	3/8"	175	68 Nm / 50 ft-lb	265 mm	1,2
55841	1/2"				

COD. 55840 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
08	O-RING (3.5*1.4)	1	28	IDLER GEAR PIN	2	46	BEARING (6001Z)	1
09	AIR INLET	1	29	IDLER GEAR PLATE	1	47	BEARING (6000ZZ)	1
10	EXHAUST SLEEVE	1	30	CLAMP NUT	1	48	SPRING	2
11	O-RING (26.7*1.78)	1	31	BUSHING	1	49	PIN	2
12	SPRING PIN	1	32	NEEDLE BEARING	1	50	MUFFLER BODY	1
13	LEVER	1	33	RATCHET HOUSING	1	51	STAINLESS MESH	1
14	PROTECTING RUBBER	1	34	CRANK SHAFT	1	52	SILENCER	1
15	HOUSING	1	35	DRIVE BUSHING	1	53	MUFFLER	1
16	BEARING	1	36	RATCHET YOKE	1	54	SILENCER	1
17	REAR PLATE	1	37	PIN	1	55	REGULATOR	1
18	PIN	2	38	RATCHET PAWL	1	56	O-RING (P9)	1
19	ROTOR BLADE	4	39	LOCK PIN	1	57	O-RING (P10)	1
20	ROTOR	1	40	SPRING	1	58	SNAP RING	1
21	CYLINDER	1	41	REVERSE BUTTON	1	59	VALVE STEM	1
23	FRONT PLATE	1	42	RATCHET ANVIL (3/8")	1	60	SPRING	1
24	BEARING (608ZZ)	1	42B	RATCHET ANVIL (1/2")	1	61	VALVE	1
25	WASHER	1	43	WAVE WASHER	1	62	WASHER	1
26	THREAD RING GEAR (41T)	1	44	WASHER	1			
27	GEAR (16T)	2	45	RETAINER RING	1			

COD. 55841 DESPIECE / SPARE PARTS DRAWING



Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity	Index No.	Description	Quantity
08	O-RING (3.5*1.4)	1	28	IDLER GEAR PIN	2	46	BEARING (6001Z)	1
09	AIR INLET	1	29	IDLER GEAR PLATE	1	47	BEARING (6000ZZ)	1
10	EXHAUST SLEEVE	1	30	CLAMP NUT	1	48	SPRING	2
11	O-RING (26.7*1.78)	1	31	BUSHING	1	49	PIN	2
12	SPRING PIN	1	32	NEEDLE BEARING	1	50	MUFFLER BODY	1
13	LEVER	1	33	RATCHET HOUSING	1	51	STAINLESS MESH	1
14	PROTECTING RUBBER	1	34	CRANK SHAFT	1	52	SILENCER	1
15	HOUSING	1	35	DRIVE BUSHING	1	53	MUFFLER	1
16	BEARING	1	36	RATCHET YOKE	1	54	SILENCER	1
17	REAR PLATE	1	37	PIN	1	55	REGULATOR	1
18	PIN	2	38	RATCHET PAWL	1	56	O-RING (P9)	1
19	ROTOR BLADE	4	39	LOCK PIN	1	57	O-RING (P10)	1
20	ROTOR	1	40	SPRING	1	58	SNAP RING	1
21	CYLINDER	1	41	REVERSE BUTTON	1	59	VALVE STEM	1
23	FRONT PLATE	1	42	RATCHET ANVIL (3/8")	1	60	SPRING	1
24	BEARING (608ZZ)	1	42B	RATCHET ANVIL (1/2")	1	61	VALVE	1
25	WASHER	1	43	WAVE WASHER	1	62	WASHER	1
26	THREAD RING GEAR (41T)	1	44	WASHER	1			
27	GEAR (16T)	2	45	RETAINER RING	1			

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: .....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: .....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: .....

PAIS / COUNTRY / PAYS: .....TEL.:.....

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:.....

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:.....

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:.....

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EGA MASTER / COPY FOR EGA MASTER / EXEMPLAIRE POUR EGA MASTER

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: .....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: .....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: .....

PAIS / COUNTRY / PAYS: .....TEL.:.....

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:.....

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:.....

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:.....

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EL CLIENTE / COPY FOR THE CUSTOMER / EXEMPLAIRE POUR LE CLIENT

EGA Master

ART IN INNOVATION

C/ ZORROLLETA 11, POL. IND. JUNDIZ
01015 VITORIA, SPAIN P.O.B. APTDO. 5005
TEL. 34 - 945 290 001 FAX. 34 - 945 290 141
master@egamaster.com
www.egamaster.com